



Quick Start guide



AVN726EE

In-Car Audio Visual Navigation



RDS

USB

WMA

MP3



DE Deutsch 2

IT Italiano 106

EN English 28

NL Nederlands 132

ES Español 54

PT Português 158

FR Français 80

FI Suomi 184

Voor een veilig gebruik van dit toestel

Hartelijk dank voor de aankoop van dit apparaat.

Lees deze handleiding zodat u het apparaat correct kan bedienen.

We raden u aan dat u nadat u de handleiding hebt gelezen, u hem opbergt op een veilige plaats zodat u hem kan raadplegen wanneer nodig.

De symbolen die u hieronder ziet, vindt u ook terug in deze handleiding en op het toestel zelf zodat u het op een correcte en veilige manier kan gebruiken en om letsels of beschadiging te voorkomen. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt voor u de rest van deze handleiding leest.



Waarschuwing

Deze opmerking waarschuwt u voor een situatie waarin een verkeerde behandeling of niet-inachtneming van de waarschuwing ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg kan hebben.



Let op!

Deze opmerking geeft een situatie aan waarin een verkeerde handeling tot lichamelijk letsel of beschadiging kan leiden.

De volgende symbolen geven nuttige informatie om beschadiging aan het apparaat te voorkomen en een probleemloze bediening te verzekeren.



ADVIES

Volg deze aanwijzingen op om een slechte werking of beschadiging aan het apparaat te voorkomen. Voer de aangewezen actie uit wanneer het apparaat slecht werkt.



ATTENTIE

Nuttige informatie voor een probleemloze bediening.
Waar u dient aan te denken bij het bedienen van dit apparaat.

- Lees zorgvuldig alle bij het product geleverde documentatie, zoals handleidingen en garantie-bepalingen.
- ECLIPSE kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het product niet goed werkt doordat deze instructies niet werden nagevolgd.
- Wijzigingen aan de productspecificaties kunnen leiden tot verschillen tussen de inhoud van de handleiding en de eigenschappen van het product.

LET OP

Het is mogelijk dat de aanraaktoetsen op het beeldscherm niet goed werken omdat binnen het scherm condensatie ontstaan is. In dat geval is het beter om de aanraaktoetsen niet te gebruiken totdat de condensatie verdwenen is.

Behandel de handleiding met zorg.

Indien u de bladzijden met te veel kracht omdraait of er te hard aan trekt, kunnen de pagina's eruit vallen of loskomen.

Behandel de handleiding met zorg.

1. Veiligheidsvoorschriften	134
2. Namen en belangrijkste functies van ieder onderdeel	137
3. Bediening in het navigatiescherm	139
4. Een bestemming instellen	141
5. De audiobron (modus) wijzigen	142
6. Disks verwijderen en plaatsen	143
7. Bediening radiomodus	144
8. Bediening in de DISK-modus	145
9. Bediening van Bluetooth-audio	147
10. Bediening USB-modus	149
11. Bediening iPod®-modus	150
12. De geluidskwaliteit configureren	151
13. Handsfreebediening via Bluetooth	152
14. Gebruik van ESN	154
15. REFERENTIE	156

1. Veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

- Wijzig dit systeem niet voor andere doeleinden dan wat er wordt gespecificeerd. Wijk ook niet af van de hieronder beschreven installatieprocedure; ECLIPSE aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, met inbegrip van, maar niet beperkt tot ernstig letsel, dood of materiële schade, veroorzaakt door installatieprocedures die niet voorziene bediening mogelijk maken.
- Sommige toestellen werken op batterijen. Plaats toestellen met batterijen nooit op plaatsen waar jonge kinderen toegang tot de batterijen kunnen hebben. Indien een batterij wordt ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Tijdens het rijden mag u uw blik nooit van de weg afwenden om het apparaat in te stellen. U moet zich concentreren op de weg om ongevallen te voorkomen, zorg ervoor dat u bij het besturen van het voertuig niet afgeleid wordt door de bediening of het instellen van het apparaat.
- De bestuurder mag niet naar het scherm kijken terwijl hij rijdt. Er kunnen ongevallen gebeuren wanneer u geen aandacht besteedt aan het rijden.
- Plaats geen vreemde voorwerpen in de cd-lade of de USB-poort. Dat kan leiden tot brand of een elektrische schok.
- Neem het apparaat niet uit elkaar en verander het niet. Dat kan leiden tot ongevallen, brand of elektrische schokken.
- Zorg dat er geen water of vreemde voorwerpen in de inwendige delen van het apparaat terechtkomen. Dat kan leiden tot rook, brand of elektrische schokken.
- Dit mag niet worden gebruikt wanneer het apparaat niet goed werkt (wanneer het scherm niet oplicht of er geen geluid gehoord kan worden). Dat kan leiden tot ongevallen, brand of elektrische schokken.
- Vervang de zekeringen altijd door zekeringen met dezelfde capaciteit en kenmerken. Gebruik nooit een zekering met een hoger vermogen dan de oorspronkelijke. Gebruik van een verkeerd type zekering kan brand of ernstige schade veroorzaken.
- Als water of vreemde voorwerpen in het apparaat terechtkomen, of er rook of een vreemde geur uitkomt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met uw dealer. Als u het apparaat onder die omstandigheden blijft gebruiken, kan dit leiden tot ongevallen, brand of elektrische schokken.
- Een bestuurder mag de disk, de memorystick of de iPod niet verwisselen tijdens het rijden. Aangezien er ongelukken kunnen ontstaan doordat er geen aandacht wordt besteed aan het rijden, moet u eerst stoppen of uw auto op een veilige plek parkeren, voor u de cd, USB-stick verwijdert of plaatst of de iPod bedient.
- Plastic zakken en verpakkingen kunnen verstikking en dood veroorzaken. Hou ze daarom weg van baby's en kinderen. Plaats nooit een plastic zak of verpakking over hoofd of mond.
- Zorg ervoor dat u het voertuig op een veilige plaats parkeert en de handrem opzet vooraleer u een DVD of video bekijkt. Om veiligheidsredenen wordt alleen het geluid van de DVD of de video weergegeven als het voertuig in beweging is.



Let op!

- Het bekabelen en installeren van dit apparaat vereist kennis en ervaring. Daarom wordt installatie door een vakman aangeraden. Raadpleeg uw dealer of professionele installateur. Een onjuiste bekabeling zou het apparaat kunnen beschadigen of een veilig gebruik van de auto kunnen belemmeren.
- Gebruik uitsluitend de gespecificeerde accessoires. Het gebruik van andere onderdelen kan leiden tot schade aan het apparaat of afvallende onderdelen.
- Zorg ervoor dat de luchtstroom van het koelement of de ventilatieopeningen steeds vrij is. Indien de luchtstroom wordt afgedekt, geraakt de binnenkant van het apparaat oververhit en kan dat tot brand leiden.
- Sluit het apparaat aan zoals beschreven in de handleiding. Indien het apparaat niet correct wordt aangesloten, kan dat leiden tot brand of ongevallen.
- Beperk het volume tot een redelijk niveau zodat u nog steeds hoort wat buiten de auto gebeurt, zoals waarschuwingen, stemmen of sirenes. Als u dit niet doet kan dat leiden tot ongevallen.
- Zorg dat uw handen of vingers niet bekneld geraken tijdens het instellen van de kantelhoek of het sluiten van het display. Dat kan letsel veroorzaken.
- Raak de warmteafleidende onderdelen van het apparaat niet aan want dit kan leiden tot brandwonden.
- Het volume dient worden ingesteld op een redelijk niveau om gehoorschade te voorkomen wanneer het apparaat aangeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het geluid niet correct wordt weergegeven, zoals bij vervorming.
- Dit apparaat maakt gebruik van onzichtbaar laserlicht. Neem het apparaat niet uit elkaar en verander het niet. Neem bij storingen contact op met het bedrijf waar u het apparaat hebt gekocht.
Als u iets aan het apparaat verandert, kunnen laserstralen vrijkomen, (beschadiging van de ogen) of kan dit leiden tot ongevallen, brand of elektrische schokken.
- Als het apparaat valt of beschadigd is, zet het dan uit en neem contact op met uw dealer. Gebruik onder dergelijke omstandigheden kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Bovenop het apparaat bevindt zich een sticker met de tekst CLASS 1 LASER PRODUCT.



- Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EC (voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur = AEEA), mogen producten die zijn gekenmerkt met een doorgekruiste vuilcontainer, in de EU-landen niet worden vermengd met huishoudelijk afval.



AEEA: Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten

Als u dit product kwijt wil in een EU-land, moet u de hiervoor in het betreffende land geldende regels in acht nemen, bijvoorbeeld door het apparaat aan de leverancier te retourneren.

AEEA heeft een negatieve invloed op milieu en gezondheid als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. U kunt bijdragen aan een beter milieu door hergebruik en recycling van producten te ondersteunen.



ADVIES









- Wanneer het tot veel vibraties komt, (bijvoorbeeld wanneer er over een slechte weg wordt gereden) wordt de normale werking het apparaat verstoord, omdat deze de gegevens niet van de disk kan lezen.
 - Er kan zich condensvorming voordoen op de lens bij de functies waarbij er een CD of een DVD afgelezen moet worden, onmiddellijk nadat de verwarming wordt aanzet bij koude temperaturen. Wacht ongeveer 1 uur zodat de condensvorming verdampt en het apparaat opnieuw normaal begint te werken. Neem contact op met de winkel als na verscheidene uren het apparaat niet opnieuw normaal begint te werken.
 - Indien u dit apparaat gebruikt onmiddellijk na aankoop of nadat het lange tijd opgeborgen is geweest zonder op de autobatterij aangesloten te zijn, is het mogelijk dat de huidige locatie niet correct wordt weergegeven. Even geduld en de plaatsbepalingsfunctie van de GPS zal de weergegeven positie corrigeren.
 - Dit apparaat is een precisieinstrument en de informatie die u erin opslaat na aankoop kan verloren gaan als gevolg van statische elektriciteit, elektrische ruis, vibratie of door een andere oorzaak. We raden u aan een afzonderlijk bestand aan te maken van de informatie die u in het apparaat opslaat.
 - Denk eraan dat de volgende gevallen niet gedekt zijn door de garantie.
 - 1) Aantasting of verlies van de door de koper opgeslagen gegevens als gevolg van een fout of een incorrecte bediening van het apparaat of problemen daarmee, of als gevolg van elektrische ruis of andere oorzaken.
 - 2) Aantasting of verlies van de door de koper opgeslagen gegevens als gevolg van een verkeerd gebruik van het apparaat door de koper of een derde partij.
 - 3) Aantasting of verlies van de door de koper opgeslagen gegevens als gevolg van een fout / reparatie van het apparaat.
- * Denk eraan dat door het apparaat te installeren of het te gebruiken, ervan uit wordt gegaan dat u akkoord gaat met de bovenstaande specificaties.

2. Namen en belangrijkste functies van ieder onderdeel

Deze ontvanger kan worden bediend door op de paneeltoetsen (paneelschakelaars) te drukken of door de toetsen op het scherm aan te raken (aanraaktoetsen).

Paneeltoetsen

Druk op de paneeltoetsen om het toestel te bedienen.

	Druk hierop om naar de handsfreemodus te schakelen.
	Druk hierop om het geluidsvolume in te stellen.
	Druk hierop om de bedieningsschermen voor geluid weer te geven. Druk hierop om de beeldkwaliteit of de helderheid van het scherm aan te passen. (Druk 1 seconde of langer)
	Druk hierop om het menuscherm voor navigatie weer te geven.
	Druk hierop om het menuscherm (voor geluid/info) weer te geven.
	Voor de radiomodus: Druk hierop om handmatig een station te selecteren. Druk hierop om automatisch een station te selecteren. (Druk 1 seconde of langer) Voor de modi CD, MP3/WMA, USB, en iPod: Druk hierop om een nummer of muziekbestand te selecteren. Druk hierop om een nummer of muziekbestand snel vooruit of achteruit te spoelen. (Druk 1 seconde of langer) Voor de modi DVD, DivX, en iPod-video: Druk hierop om video's en hoofdstukken te selecteren. Druk hierop om video's of hoofdstukken snel vooruit of achteruit te spoelen. (Druk 1 seconde of langer)
	Kort hierop drukken om naar de TP- of TA-modus te schakelen. Houd de toets MUTE ON of OFF ingedrukt.
	Druk hierop om het TILT/EJECT-scherm weer te geven.

Aanraaktoetsen

Het apparaat kan worden bediend via de aanraaktoetsen op het scherm.



LET OP

Raak deze toetsen aan met uw vingers. Het gebruik van een pen, potlood of een ander object met een harde of scherpe punt, kan schade toebrengen aan het scherm.

Bediening via het scherm na het inschakelen

Wanneer de motor wordt aangezet, gaat de voeding van de DVD/audio-speler automatisch aan en het waarschuwingsscherm (CAUTION) verschijnt. Na het selecteren van de taal, raak [I Agree] aan om over te schakelen naar het navigatiescherm. De voeding wordt uitgeschakeld wanneer de motor wordt uitgeschakeld.



ATTENTIE

- Druk op [NAV] als het navigatiescherm niet verschijnt.
- Druk op [MENU] en raak vervolgens [AUDIO OFF] aan als het geluid of de DVD niet wordt aangezet.

De bedieningsmodus voor navigeren instellen

Het apparaat biedt twee bedieningsmodi aan ("Eenvoudige modus" [Simple mode] en "Geavanceerde modus" [Advanced mode]), met verschillende menu's en instellingen. De navigatiebediening en de indeling van het kaartscherm is hetzelfde in beide modi. Dit document beschrijft de bediening beschikbaar in de eenvoudige modus ("Simple mode"). Zie de internethandleiding van ECLIPSE voor geavanceerde navigatiebediening ("Advanced mode").

Wanneer de stroomtoevoer van het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, worden de volgende schermen weergegeven.



- "Simple mode" of "Advanced mode" kunnen later worden ingesteld.
- De functies en instellingen beschikbaar in de verschillende modi zijn:
 - ① Beschikbaar in de **"Simple mode"**
 - ② Beschikbaar in de **"Advanced mode"**

Type actie	①	②
Naar een geselecteerd punt op de kaart navigeren	Ja	Ja
Naar een straatnaam navigeren	Ja	Ja
Naar een onvolledig adres navigeren	Ja	Ja
Naar een kruising navigeren	Ja	Ja
Naar recente bestemmingen navigeren (History)	Ja	Ja
Naar favorieten navigeren	Ja	Ja
Naar een POI (interessante plek) navigeren	Ja	Ja
Naar coördinaten navigeren	No	Ja
Een route met meerdere punten opstellen	No	Ja
Een kaartpunt als een favoriete bestemming opslaan	Ja	Ja
Een punt op de kaart opslaan als een POI (interessante plek)	No	Ja
Een punt op de kaart opslaan als de locatie van een flitser	No	Ja
Markeer een punt op de kaart met een pin	No	Ja
De huidige route opslaan	No	Ja
De afgelegde route (Track Logs) opslaan	No	Ja
Instellingen kaartscherm	No	Ja
Instellingen menu	Ja ^{*1}	Ja
Instellingen geluid	Ja ^{*2}	Ja
Opties voor routeplanning	Ja	Ja
Regionale instellingen	Ja ^{*3}	Ja
Waarschuwingen	No	Ja

*1: Alleen achtergrondafbeelding

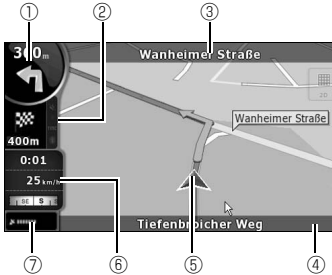
*2: Alleen hoofdvolume

*3: Alleen taalkeuze

3. Bediening in het navigatieschermb

Het navigatieschermb aanpassen

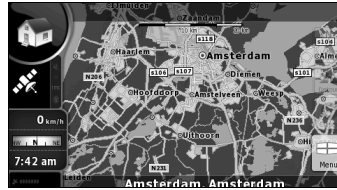
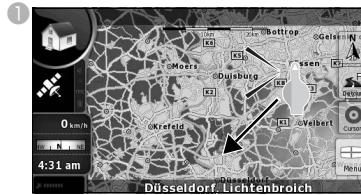
Het kaartschermb is het meest gebruikte scherm van het apparaat. Het kan vanuit het Navigatiemenu worden opgeroepen door op [MAP] te drukken.



- 1 Primaire informatie
bijv.) Eerstvolgende routepunt
- 2 Verdere informatie
bijv.) Tweede routepunt
- 3 Volgende straat
- 4 Huidige straat en huisnummer links en rechts
- 5 Geeft de positie van uw auto aan
- 6 Informatieschermb reis
ex) Snelheidsinformatie (uw huidige snelheid en de snelheidslimiet op de weg waarop u zich bevindt)
Tijdsinformatie (huidige GPS-tijd; geschatte aankomsttijd; resterende tijd tot aankomst bij de bestemming; tijd tot het volgende routepunt)
Afstandsinformatie (resterende afstand tot bestemming; afstand tot volgende routepunt en actuele hoogte)
Kompass (geeft uw richting aan wanneer de kaart automatisch wordt geroteerd (3D) en wanneer de kaart altijd richting het noorden is gericht (2D).)
- 7 GPS-ontvangst gevoeligheid:
Wanneer uw GPS-positie beschikbaar is, geeft het apparaat uw huidige positie aan met een pictogram op de kaart.

Verplaatst de kaart

Door de landkaart te verschuiven kunt u een gewenste positie bereiken.



De schaal wijzigen

Als de landkaart aangeraakt wordt, verschijnen de [+] en [-] toetsen.

Raak de toets [-] aan en de kaart wordt uitgezoomd.

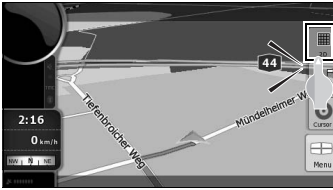
Raak de toets [+] aan en de kaart wordt ingezoomd.



- 1 De [+] en [-] toetsen kunnen ook opgeroepen worden door de controletoets van de landkaart aan te raken.

De oriëntatie veranderen

- 1 Raak de kijk-modi toets aan om het aanzicht van de landkaart te veranderen.



: Geeft de kaart altijd met het noorden boven weer, onafhankelijk van de richting waarin de auto rijdt.



: De bovenkant van de kaart is de richting waarin de auto rijdt.



: Geeft een 3D-weergave van de kaart weer.
De 3D-weergave toont het zicht aan de voorzijde, blik naar boven.

"Navigation Menu" bediening van het scherm

Druk op [Menu] om het menuscherm voor navigatie ("Navigation Menu") weer te geven. In het scherm "Navigation Menu" worden de schermen voor navigatie en instellen weergegeven.



- 1 [Find Address]: Een adres vinden. Door een adres op te geven, kan de kaart van dit adres worden weergegeven.
- 2 [History]: Geschiedenis. De kaart in de buurt van het vorige bestemmingspunt kan worden weergegeven.
- 3 [Find POI]: Door de naam van een POI (=een interessante plaats) in te voeren, kan de kaart in de buurt van de POI worden weergegeven. Door de naam van een adres in de voeren, kan bovendien de kaart van de omgeving worden weergegeven.
- 4 [Favorites]: De kaart in de buurt van het vorige favoriete punt kan worden weergegeven.
- 5 [Settings]: Instellingen. Wijzig de navigatie-instellingen. In de "Simple mode" (eenvoudige modus) kunt u de taal van het navigatiescherm, de stem en het achtergrondscherf wijzigen. U kunt ook informatie over de kaart en de licentie opvragen.

Tekst invoeren

Voor tekst en nummers in om adressen en namen van interessante plekken te vinden. Het invoerscherm voor tekst verschilt per functie.



- 1 Keyboard tekstinvoer: Raak het scherm aan om tekens in te voeren.
- 2 [←]: Verwijdert een tekens uit de ingevoerde tekst.
- 3 [aA]: Tussen hoofdletters en kleine letters wisselen.
- 4 [@/!]: Invoermodus voor symbolen.
- 5 Andre taal: Selecteer de invoertaal. De taal voor het invoeren van tekens kan uit de weergegeven lijst worden geselecteerd. De lay-out van het keyboard verandert met de taal mee.
- 6 [Done]: Zoek naar de ingevoerde tekst.

4. Een bestemming instellen

Naar een kaart zoeken met een adres

- 1 Raak in het navigatiemenu [Find Address] aan.
- 2 Voer het adres in



- Voer het land, de naam van de plaats en het huisnummer in.
- Tijdens het invoeren van het adres, raakt u [Done] aan om een lijst van de overeenkomende adressen weer te geven.



- Wanneer de invoer voltooid is, verschijnt er een kaart.



- De routegeleiding naar uw bestemming begint.

[Add to Favorite]:

U kunt de op de kaart getoonde punten aan uw favorieten toevoegen.

Alle geregistreerde punten kunt u een eenvoudig selecteren en op de kaart oproepen.

[Map]:

De weergave van de kaart voor het getoonde punt wijzigen.

De kaart controleren en een gedetailleerde bestemming zoeken.

[Info]:

Een lijst van interessante punten in de buurt van het getoonde punt weergeven.

U kunt in een lijst zoeken naar interessante punten in de buurt.

Naar een kaart zoeken met de naam van een POI (interessante plek)

- 1 Raak in het navigatiemenu [Find POI] aan.
- 2 Selecteer de zoekmethode.



- 1 [Around Address]:
Voer een adres in en vind interessante plekken (POI's) in de buurt.
 - 2 [Around Cursor]:
Beweeg de cursor over de kaart en vind interessante plekken (POI's) in de buurt.
- U kunt ook zoeken naar POI's in de buurt van uw auto, uw bestemming of langs de route. Zie de internethandleiding van ECLIPSE voor meer informatie.

5. De audiobron (modus) wijzigen

De audiomodus wijzigen

- 1 Druk op [MENU].



- 2 Selecteer de gewenste audiomodus.



- De modus wordt gewijzigd in de geselecteerde audiomodus.

De bedieningsschermen weergeven

- 1 Druk op [AV].



- Het bedieningsscherm verschijnt.

■ Lijst van bedieningsschermen

AM-radio



FM-radio



Bluetooth-audio



CD



MP3/WMA



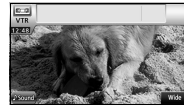
DVD



DivX



VTR



iPod (optioneel)



USB



De audiomodus stoppen



- Druk nogmaals op [Audio off] om het ontvangst van het radiostation te hervatten, liedjes of video's af te spelen vanaf het punt waar de audio werd gestopt.

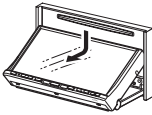
6. Disks verwijderen en plaatsen

Een disk plaatsen

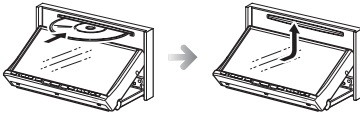
1 Druk op [▲].



● Het scherm wordt weergegeven en de lades zijn toegankelijk.



3 Plaats de gewenste disk in de lade.



● Het afspelen begint.

⚠ LET OP

Raak [CLOSE] of [▲] niet aan terwijl de disk wordt geplaatst.

📖 ATTENTIE

Geschikte disks

CD's of DVD's met de volgende labels kunnen worden afgespeeld. Bij het gebruik van een DVD±R/RW (DVD±Recordable/ReWritable) kunnen alleen gegevens opgenomen in de videomodus worden afgespeeld.



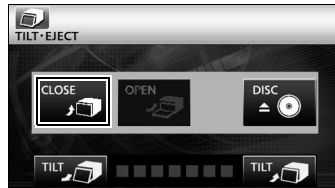
Een disk verwijderen

1 Druk op [▲].



● Het scherm wordt weergegeven en de disk wordt eruit geworpen.

3 Raak, na het verwijderen van de disks, [CLOSE] aan.



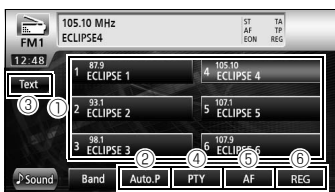
7. Bediening radiomodus

Naar AM/FM-radio luisteren



- ① [AM]:
De modus schakelt naar de AM-radio.
- ② [FM]:
De modus schakelt naar de FM-radio.

Bediening via het scherm



- ① Vooraf ingestelde schakelaars:
Opgeslagen radiostations kunnen worden ontvangen.
- ② [AUTO.P]:
Radiostations worden automatisch tijdelijk opgeslagen in de vooraf ingestelde schakelaars wanneer de schakelaars ingedrukt worden gehouden.
- ③ [TEXT]:
De tekstinformatie van het radiostation wordt weergegeven.
- ④ [PTY]:
U kunt naar een uitzending luisteren door de gewenste categorie te kiezen uit de lijst van uitzendingen die de stations (RDS-stations) uitzenden. (alleen FM-radiomodus)
- ⑤ [AF]:
Raak deze toets aan om automatisch naar het radiostation te gaan die het beste ontvangst heeft voor het radiostation (RDS-station) waar u op dat moment naar luistert. (alleen FM-radiomodus)
- ⑥ [REG]:
Raak deze toets aan om naar hetzelfde radiostation (RDS-station) te luisteren.

Verkeersinformatie ontvangen

- ① Druk op [TP].



- U kunt naar de verkeersinformatie luisteren.

ATTENTIE

RDS (Radio Data System) is een systeem dat van de FM-radiogolven gebruik maakt om diensten als het radioprogramma, verkeersinformatie etc. te versturen.


8. Bediening in de DISK-modus

Naar muziek luisteren (CD, MP3/WMA)

■ Wanneer geen disk is geplaatst

- 1 Plaats een disk.
 - De disk begint automatisch te spelen.

■ Wanneer een disk is geplaatst

- 1 
 - Bij CD's gaat de modus automatisch naar de CD-modus en het afspelen begint.
 - Bij MP3/WMA's schakelt de modus naar de MP3/WMA-modus en het afspelen begint.

Bediening via het scherm (MP3/WMA)



- 1 [List]:
U kunt de gewenste map of het muziekbestand dat u wilt afspelen selecteren.
- 2 [◀|▶]:
De map kan worden gewijzigd. Muziekbestanden in de geselecteerde map worden afgespeeld.

ATTENTIE

Deze ontvanger accepteert bepaalde MP3/WMA-bestandsstandaarden, opgenomen media en formaten. Gebruik de volgende notities wanneer u MP3/WMA-bestanden op een disk opslaat.
Ondersteunde standaarden:
MPEG Audio Layer 3 (=MPEG1 Audio Layer III, MPEG2 Audio Layer III, MPEG2.5 Audio Layer III)
wma versie 9 voldoet aan 9 Standard Decoder Class 3

Video's (DivX) bekijken

■ Wanneer geen disk is geplaatst

- 1 Plaats een DivX-disk.
 - De disk begint automatisch te spelen.

■ Wanneer een disk is geplaatst

- 1 
 - De modus schakelt naar de DivX-modus en het afspelen begint.

ATTENTIE

Het is mogelijk dat sommige DivX's niet automatisch worden afgespeeld. In dat geval dient u de DivX af te spelen uit het diskmenu dat op de DivX is opgeslagen.

Bediening via het scherm



- 1 [|||]:
Onderbreekt het afspelen. Verandert in het [▶]-teken tijdens de tijdelijke onderbreking. (Raak de knop [▶] aan om het afspelen te starten.)
- 2 [List]:
Wordt gebruikt om de gewenste map uit de lijst met mappen en daarna de gewenste video te selecteren.
- 3 [◀|▶]:
Wordt gebruikt om van map te veranderen. Een video in de geselecteerde map wordt afgespeeld.

ATTENTIE

- Het bedieningsscherm voor DivX kan worden weergegeven door op [AV] te drukken of door het scherm aan te raken.
- Uit veiligheidsoverwegingen kan alleen de audio van de DivX worden afgespeeld wanneer het voertuig in beweging is. (niet tijdens parkeren en zonder de handrem ingeschakeld)

Video's bekijken (DVD)

■ Wanneer geen disk is geplaatst

- 1 Plaats een DVD.
 - De disk begint automatisch te spelen.

■ Wanneer een disk is geplaatst



- De modus schakelt naar de DVD-modus en het afspelen begint.

ATTENTIE

Het is mogelijk dat sommige DVD's niet automatisch worden afgespeeld. In dat geval dient u de DVD af te spelen uit het diskmenu dat op de DVD is opgeslagen.

Bediening via het scherm



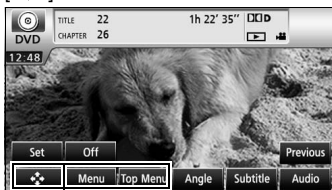
- 1 [||]:
Onderbreekt het afspelen. Wanneer men op de PAUSE-status tikt wordt het afspelen frame-by-frame gestart.
- 2 [■]:
Raak deze toets aan om het afspelen te stoppen.
- 3 [◀◀]:
Snel terugspoelen
- 4 [▶▶]:
Raak deze toets aan om het afspelen te starten.
- 5 [▶▶▶]:
Begint snel vooruitspoelen. Wanneer deze toets wordt aangeraakt in de stand PAUZE, wordt traag afspelen gestart.

Het diskmenu bedienen

- 1 Raak [Next] aan.



- 2 Raak [Menu] of [Top Menu] aan en vervolgens [+].



- 3 Raak [↓], [↑], [←], of [→] aan om een item te selecteren en raak vervolgens [Enter] aan.



- Het geselecteerde item wordt afgespeeld.

ATTENTIE

- Het menuscherm dat wordt weergegeven verschilt afhankelijk van de DVD-disk.
- Het bedieningsscherm voor DVD kan worden weergegeven door op [AV] te drukken of door het scherm aan te raken.
- Uit veiligheidsoverwegingen kan alleen de audio van de DVD worden afgespeeld wanneer het voertuig in beweging is. (niet tijdens parkeren en zonder de handrem ingeschakeld)

9. Bediening van Bluetooth-audio

Bluetooth-audio gebruiken

Met de draadloze communicatietechnologie Bluetooth kunnen Bluetooth-compatibele audiospelers (vanaf nu "draagbare apparaten") worden gebruikt als de hoofdaudiobron van het apparaat. Voor u een Bluetooth-compatibel, draagbaar apparaat met het hoofdapparaat gebruikt, moet u eerst de registratie- en verbingsprocedure uitvoeren.

- Bluetooth is een technologie voor draadloze communicatie op korte afstand, die wordt gebruikt om mobiele telefoons en computers, etc. met elkaar te verbinden.

Een draagbaar apparaat registreren

Draagbare apparaten kunnen bij het hoofdapparaat worden geregistreerd.

- 1 Druk op [MENU].

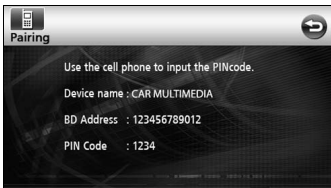


Registreren met een draagbaar apparaat

- 4 Raak [Allow Connect] aan.



- 5 Gebruik het draagbare apparaat om de PIN CODE in te voeren.



- De standaard PIN CODE is 1234.
- Bedien het draagbare apparaat alleen wanneer het scherm met de apparaatinformatie wordt weergegeven.

- 6 Wanneer de registratie voltooid is, verschijnt er een bericht op het scherm.

- Het draagbare apparaat is nu geregistreerd.

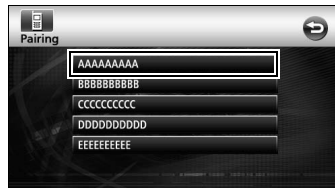
Zoeken naar het draagbare apparaat dat bij het hoofdapparaat moet worden geregistreerd

- 4 Raak [Device Search] aan.

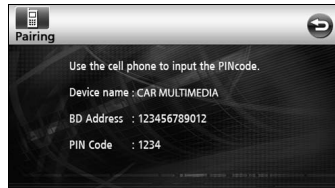


- "Searching..." verschijnt op het scherm.

- 5 Selecteer de apparaatnaam van het draagbare apparaat dat u wilt registreren.



- 6 Gebruik het draagbare apparaat om de PIN CODE in te voeren.



- De standaard PIN CODE is 1234.
- Bedien het draagbare apparaat alleen wanneer het scherm met de apparaatinformatie wordt weergegeven.

- 7 Wanneer de registratie voltooid is, verschijnt er een bericht op het scherm.

- Het draagbare apparaat is nu geregistreerd.

ATTENTIE

Als de registratie niet succesvol verloopt, verschijnt er een bericht op het scherm. Voer de registratieprocedure nog een keer uit wanneer dit gebeurt.

Het draagbare apparaat aansluiten

Een draagbaar apparaat dat bij het hoofdapparaat is geregistreerd, kan worden verbonden.

- 1 Raak [Connect] aan.

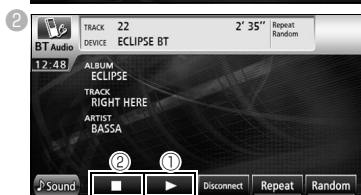


- 2 Wanneer de registratie voltooid is, verschijnt er een bericht op het scherm.
 - Het draagbare apparaat is nu met het hoofdapparaat verbonden.

ATTENTIE

Als de registratie niet succesvol verloopt, verschijnt er een bericht op het scherm. Voer de registratieprocedure nog een keer uit wanneer dit gebeurt.

Naar het draagbare apparaat luisteren



- 1 [▶]: Raak deze toets aan om het afspelen te starten.
 - Het aangesloten, draagbare apparaat begint muziek af te spelen.
- 2 [■]: Raak deze toets aan om het afspelen te stoppen.
 - Druk op [▶] om het afspelen opnieuw op te starten.

ATTENTIE

Als het draagbare apparaat niet wordt afgespeeld, ook niet nadat u [▶] heeft aangeraakt, drukt u op de Play-/Afspeel-knop van het draagbare apparaat.

10. Bediening USB-modus

De ontvanger kan muziekbestanden afspelen die op een USB-geheugen zijn opgeslagen.

Naar muziek luisteren

- 1 Sluit het USB-geheugen aan op de USB-aansluiting.



- De modus schakelt naar de USB-modus en het afspelen begint.

Bediening via het scherm



- 1 [List]:

Selecteer de gewenste map in het scherm met de mappenlijst en selecteer het muziekbestand waar u naar wilt luisteren.

- 2 [◀]/[▶]:

De map kan worden gewijzigd. Muziekbestanden in de geselecteerde map worden afgespeeld.

Het USB-geheugen ontkoppelen

- 1 Ontkoppel het USB-geheugen parallel aan de USB-aansluiting.

ATTENTIE

- Ontkoppel het USB-geheugen niet tijdens het afspelen.
- Afspeelbare WMA/MP3-bestanden
 - MP3
 - Ondersteunde standaarden: MPEG-1, MPEG-2 en MPEG-2.5
 - Ondersteunde samplingfrequenties: MPEG-1: 32, 44, 1
 - MPEG-2: 16, 22,05, 24
 - MPEG-2.5: 8, 11,025, 12
 - Ondersteunde bitrates: MPEG-1: 32 tot 320 Kbps
 - MPEG-2: 8 tot 160 Kbps
 - MPEG-2.5: 8 tot 160 Kbps
 - * Ondersteunde VBR (8 tot 320Kbps)
 - * Ondersteunt geen vrij formaat..
 - WMA
 - Ondersteunde standaarden: wma versie 9 7,8,9
 - Ondersteunde samplingfrequenties: 8; 11,025; 12; 22,05; 32; 44,1; 48 (kHz)
 - Ondersteunde bitrates: 8 tot 320Kbps
 - * Ondersteunde VBR (64 tot 320Kbps)
 - * Ondersteunt geen vrij formaat..
- Ondersteunde kanaalmodi: mono, stereo, joint, dual-channel

11. Bediening iPod®-modus

Wanneer een iPod wordt aangesloten, kunt u muziek- of videobestanden op de iPod afspelen.

- Gebruik de optionele iPod-aansluitkabel (iPC-709) om de iPod met het hoofdapparaat te verbinden.
- Raadpleeg de handleiding voor de iPod voor meer informatie over de functies van de iPod.
- Voor meer specifieke informatie over de bediening en aansluiting van de iPod, kijkt u in de handleiding van de optionele iPod-aansluitkabel (iPC-709).

Video's bekijken op de iPod

- 1 Tik op [iPod] terwijl een iPod aan het apparaat aangesloten is.



- De modus schakelt naar de iPod-modus en het afspelen begint automatisch.

Bediening via het scherm

Naar muziek luisteren



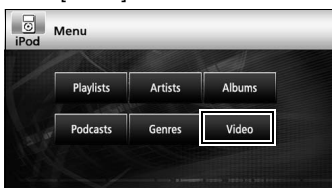
- 1 [List]: Een scherm met een lijst geeft o.a. het momenteel afgespeelde nummer weer. In de lijst kunt u het nummer selecteren waarnaar u wilt luisteren.
- 2 [MENU]: Selecteer Afspeellijst, Artiest, Album, Podcast of Genre in het menuscherm en selecteer het nummer waar u naar wilt luisteren. (Ga na het selecteren van de gewenste categorie door met de selectieprocedure totdat u het nummer/podcast waar u naar wilt luisteren heeft geselecteerd.)

Video's bekijken

- 1 Raak [Menu] aan.



- 2 Raak [Video] aan.



- 1 [Menu] Selecteer de gewenste categorie in het menuscherm en selecteer de video die u wilt zien. (Ga na het selecteren van de gewenste categorie door met de selectieprocedure totdat u de video heeft geselecteerd die u wilt zien.)
- 2 []: Onderbreekt het afspelen. Verandert in het []-teken tijdens de tijdelijke onderbreking. (Raak [] aan om het afspelen te starten.)

ATTENTIE

Wanneer de iPod is aangesloten met de optionele aansluitkabel, wordt "ECLIPSE" op de iPod weergegeven. Wordt "ECLIPSE" weergegeven, dan kan de iPod niet direct worden bediend.

12. De geluidskwaliteit configureren

Het configuratiescherm voor de geluidskwaliteit weergeven

- 1 Raak [**♪**Sound] aan in één van de bedieningsschermen voor audio.



- Het configuratiescherm voor geluidskwaliteit verschijnt.
- Raak [Next] en vervolgens [Set] aan (in de DVD-modus) of raak [Set] (in de DivX-modus) aan om [**♪**Sound] weer te geven.

De geluidskwaliteit configureren

- 1 Raak het item aan dat u wilt bijstellen.



- 1 [EQ Setting]:
De bas-, midden- en trebletonen kunnen naar wens worden ingesteld. De vorige instelling voor geluidskwaliteit kan ook worden ingesteld.
- 2 [BAL/FAD Setting]:
De instelpositie voor het volume van voor-naar-achter en links-naar-rechts kan worden ingesteld.
- 3 [Woofer Setting]:
Wanneer een sub-woofer is aangesloten, kan het gewenste outputniveau van de audio worden ingesteld.
- 4 [Loudness]:
Het geluid kan worden afgestemd op onvoldoende lage en hoge tonen wanneer er op een laag geluidsniveau naar wordt geluisterd.
- 5 SVC (Source Volume Control)-niveau
[▲]/[▼]:
Stel de verschillende geluidsniveaus voor elke audiomodus in. Selecteren (instellen) is niet mogelijk in de FM-modus.
- 6 [Done]:
Om het menu te verlaten.

13. Handsfreebediening via Bluetooth

De handsfreefunctie van Bluetooth gebruiken

Met de draadloze communicatietechnologie Bluetooth kunnen alle Bluetooth-compatible mobiele telefoons met het hoofdapparaat worden gebruikt. Wanneer de mobiele telefoon is aangesloten op het hoofdapparaat, kan er gebeld worden zonder directe bediening van de telefoon. Voor u een Bluetooth-compatible, mobiele telefoon met het hoofdapparaat gebruikt, moet u eerst de registratie- en verbodingsprocedure uitvoeren.

- Bluetooth is een technologie voor draadloze communicatie op korte afstand, die wordt gebruikt om mobiele telefoons en computers, etc. met elkaar te verbinden.
- Zet het voertuig uit veiligheidsoverwegingen aan de kant van de weg alvorens u de telefoon registreert of telefoongesprekken begint.

Een mobiele telefoon registreren

Mobilele telefoons kunnen bij het hoofdapparaat worden geregistreerd.

- 1 Druk op [☎].



- 2 Raak [Pairing] aan.



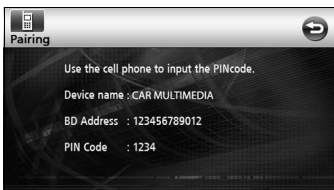
- Wanneer het registratiescherm voor het eerst verschijnt, kan alleen de optie "Pairing" (koppelen) worden geselecteerd.

Registreren met een mobiele telefoon

- 3 Raak [Allow Connect] aan.



- 4 Gebruik de mobiele telefoon om de PIN CODE in te voeren.



- De standaard PIN CODE is 1234.
- Bedien de mobiele telefoon alleen wanneer het scherm met de apparaatinformatie wordt weergegeven.

- 5 Wanneer de registratie voltooid is, verschijnt er een bericht op het scherm.

- De mobiele telefoon is nu geregistreerd.

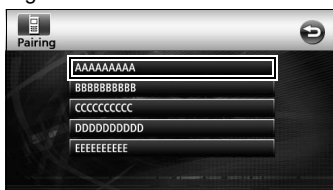
Zoeken naar de mobiele telefoon die bij het hoofdapparaat moet worden geregistreerd

- 3 Raak [Device Search] aan.

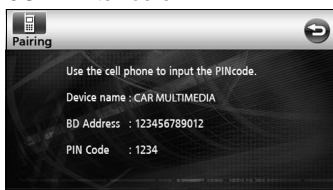


- "Searching" verschijnt op het scherm.

- 4 Selecteer de mobiele telefoon die u wilt registreren.



- 5 Gebruik de mobiele telefoon om de PIN CODE in te voeren.



- De standaard PIN CODE is 1234.
- Bedien de mobiele telefoon alleen wanneer het scherm met de apparaatinformatie wordt weergegeven.

- 6 Wanneer de registratie voltooid is, verschijnt er een bericht op het scherm.

- De mobiele telefoon is nu geregistreerd.

ATTENTIE

Als de registratie niet succesvol verloopt, verschijnt er een bericht op het scherm. Voer de registratieprocedure nog een keer uit wanneer dit gebeurt.

Opbellen



① Voer het telefoonnummer in op het handsfreescherm door de nummers tussen [0] en [9] aan te raken.

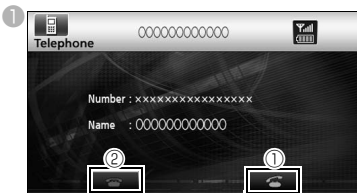
- Raak [Clear] aan om één cijfer te wissen.

② Raak [] wanneer u klaar bent met het invoeren van het telefoonnummer.



- Het ingevoerde nummer wordt gebeld.

Een oproep beantwoorden / ophangen (een oproep weigeren)



① Raak [] aan terwijl de telefoon rinkelt.

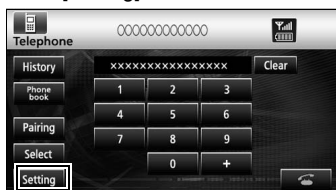
- Er wordt een telefoonverbinding gemaakt en u kunt beginnen te telefoneren.

② Raak [] op het opbelscherm aan.

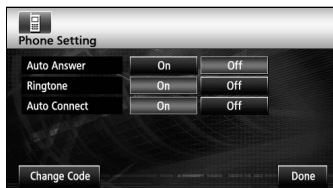
- De oproep wordt afgewezen.

Verschillende instellingen van de handsfreefunctie

① Raak [Setting] aan.



② Raak op het scherm "Phone Setting" de instellingstoets voor het item aan dat u wilt instellen.



Auto Answer :

Instellen van automatisch opnemen bij oproepen.

Ringtone :

Instellen van de ringtone.

Auto Connect :

Geregistreerde mobiele telefoon kunnen automatisch met het hoofdapparaat worden verbonden.

Change Code :

De PINCODE kan worden gewijzigd door [Change Code] aan te raken.

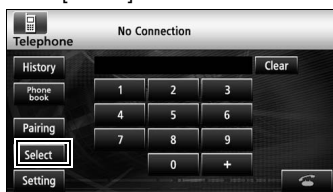
Done:

Om het menu te verlaten.

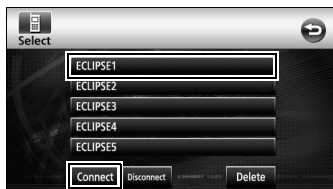
Een mobiele telefoon aansluiten

Mobiele telefoons die bij het hoofdapparaat zijn geregistreerd, kunnen worden aangesloten.

① Raak [Select] aan.



② Selecteer de mobiele telefoon die moet worden aangesloten en raak [Connect] aan.



③ Wanneer de registratie voltooid is, verschijnt er een bericht op het scherm.

- De mobiele telefoon is nu met het hoofdapparaat verbonden.

ATTENTIE

Als de registratie niet succesvol verloopt, verschijnt er een bericht op het scherm. Voer de verbingsprocedure nog een keer uit wanneer dit gebeurt.

14. Gebruik van ESN

Het hoofdapparaat is uitgerust met ESN (ECLIPSE Security Network). Een muziek-CD (sleutel-CD) die in het hoofdapparaat werd geregistreerd is noodzakelijk voor ESN. Zonder deze CD werken de functies niet, zelfs niet wanneer de batterij weer wordt aangesloten na onderhoudswerkzaamheden, of nadat de contactsleutel van OFF naar ACC of ON wordt gedraaid (als de stroomtoevoer naar het apparaat werd verbroken of onderbroken).

De sleutel-CD registreren

Registreer één van uw CD's als de sleutel-CD voor het hoofdapparaat.

- 1 Raak [Info] aan.



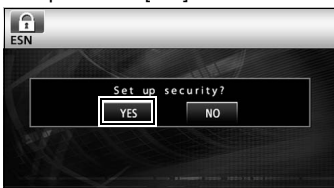
- 2 Raak [ESN] aan.



- 3 Plaats de muziek-CD en raak [Set up] aan.



- 4 Raak [YES] aan om deze procedure te accepteren of [NO] om te annuleren.



- "Now setting SEC" wordt weergegeven, gevolgd door "Security was set". Dit geeft aan dat de registratie van de sleutel-CD voltooid is.

ATTENTIE

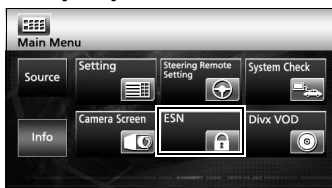
Een CD-RW, CCCD (Copy Control CD), MP3- of WMA-CD kunnen niet als sleutel-CD worden gebruikt.

De registratie van een sleutel-CD annuleren

- 1 Raak [Info] aan.



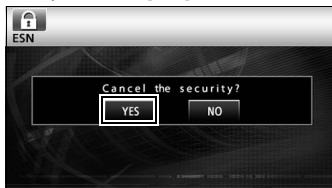
- 2 Raak [ESN] aan.



- 3 Plaats de sleutel-CD en raak [Cancel] aan.



- 4 Raak [YES] aan om deze procedure te accepteren of [NO] om te annuleren.



- "Canceling" wordt weergegeven, gevolgd door "Security was canceled". Dit geeft aan dat de registratie van de sleutel-CD werd geannuleerd.

De status "operation lock" (bedieningsblokkade) annuleren

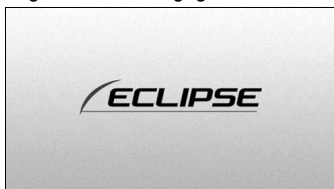
Werd de stroom afgesloten terwijl de ESN-beveiliging actief was (er werd een sleutel-CD geregistreerd), dan wordt de bediening geblokkeerd totdat de stroom weer is aangesloten en het hoofdapparaat werd gedeblokkeerd. Doe het volgende om normaal gebruik te hervatten.

- 1 Als de ESN-veiligheidsinstelling actief is en de bedieningsblokkade van kracht is (de contactsleutel is in de positie OFF), knippert de rode indicator van het apparaat.



① indicator

- 2 Nadat de batterij wordt aangesloten en de stroom naar het hoofdapparaat weer wordt ingeschakeld, wordt het programma ingelezen (als de kaartdisk is geplaatst) en het beginscherm weergegeven.



● Hierna wordt het beveiligingsscherm weergegeven.

- 3 Plaats de sleutel-CD en raak [YES] aan om de procedure te verifiëren en [NO] om te annuleren (bedieningsblokkade wordt niet opgeheven).



● "Verifying security code" worden weergegeven, gevolgd door "Confirmed security code. Security disabled". Dit geeft aan dat de bedieningsblokkade is opgeheven.

ATTENTIE

De bedieningsblokkade kan niet met een duplicaat-CD worden opgeheven.

15. REFERENTIE

■ Over het Bluetooth



Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.

- Il produttore "FUJITSU TEN (EUROPE) GmbH, Mündelheimer Weg 39, 40472 Düsseldorf, Germania" di questo modello numero FT0005A, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

■ Over de DVD

Dit product bevat technologie waarop auteursrechten rusten en die beschermd is door bepaalde Amerikaanse patenten en andere rechten in verband met intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars. Voor het gebruik van deze technologie moet Macrovision Corporation zijn toestemming geven en is bedoeld voor privégebruik en ander beperkt gebruik tenzij Macrovision Corporation daartoe zijn specifieke toestemming geeft. Nabouwen of demontage is niet toegestaan.

■ Over het DivX

- DivX, DivX Certified en daarmee samenhangende logo's zijn handelsmerken van DivX, Inc., en worden onder licentie gebruikt.

• Over DivX

DivX is een populaire mediatechnologie die door DivX, Inc. werd gecreëerd. DivX-mediabestanden bevatten sterk gecomprimeerd videomateriaal met een hoge visuele kwaliteit en een relatief kleine bestandsgrootte. DivX-bestanden kunnen ook geavanceerde mediafuncties bevatten, zoals menu's, ondertitels en alternatieve audiotracks. Veel DivX-mediabestanden kunnen online gedownload worden en u kunt ook uw eigen bestand creëren aan de hand van een persoonlijke inhoud en gebruiksvriendelijke hulpmiddelen van DivX.com.

• Over DivX Certified

DivX Certified producten worden officieel getest door de makers van DivX en u krijgt de garantie dat alle versies van DivX-video kunnen worden afgespeeld, ook DivX 6. Deze gecertificeerde producten komen in aanmerking voor één van de verschillende DivX-profielen die het type videomateriaal aanduidt dat het product ondersteunt, van compact draagbare video's tot high definition videomateriaal.

■ Over de iPod

- iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.
- "Made for iPod" betekent dat een elektronisch apparaat is ontworpen om specifiek op de iPod aangesloten te worden en is door de fabrikant gecertificeerd om aan de minimumcriteria van Apple te voldoen.
- Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit toestel of de naleving ervan.

■ Copyright

Het product en alle hierop aanwezige informatie kan zonder waarschuwing vooraf worden gewijzigd. Deze handleiding mag noch in zijn geheel noch als gedeelte worden vermenigvuldigd of verzonden, noch op elektronische, mechanische of enige andere wijze (hieronder vallen ook fotokopiëren en opnames maken) zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van NNG.

© 2008 NNG

Alle rechten voorbehouden.

DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product Name: Car navigation
Model Number: FT0005A
Reference Standards:

Radio :

EN 300 328	V1.7.1(2006-10)
EN 300 440-1	V1.4.1(2008-05)
EN 300 440-2	V1.2.1(2008-05)


EMC :

EN 301 489-1	V1.8.1(2008-04)
EN 301 489-3	V1.4.1(2002-08)
EN 301 489-17	V1.3.2(2008-04)

Safety :

EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006

Supplementary Information:

CE Mark	
Member states intend for use	EU and EFTA
Member states with restrictive use	None

Signature:


Takao KAMAI

Position:

Department General Manager
Engineering Management Department
Research & Development Group

Date of issue:

Feb 13, 2009

Place of issue:

Kobe, Japan

KUNDENHINWEIS

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf und tragen Sie die Seriennummer Ihres AVN726EE zur Identifikation ein.

Die Seriennummer ist auf dem Gehäuse mittels eines Etiketts oder Aufdrucks angebracht.

CUSTOMER NOTICE

Please retain this booklet and write in the serial number of your AVN726EE for identification. The serial number is labeled or stamped on the chassis.

AVISO AL CONSUMIDOR

Rogamos conserve este manual y anote en él el número de serie de su AVN726EE para su posterior identificación.

Dicho número de serie aparece en una etiqueta o bien estampado sobre el equipo.

REMARQUE

Veuillez conserver ce manuel et y inscrire le numéro de série de votre AVN726EE servant d'identification.

Ce numéro de série est collé ou estampillé sur le châssis.

AVVISO PER IL CLIENTE

Conservare questo opuscolo e scriverci il numero di serie del AVN726EE per identificarlo. Il numero di serie viene incollato o marcato sullo chassis.

MEDEDELING AAN DE KLANT

Berg dit boekje goed op en noteer het serienummer van uw AVN726EE erin voor identificatie. Het serienummer staat op een sticker of is op de behuizing gestempeld.

MEDELANDÉ TILL KUNDERNA

Spara denna broschyr och skriv in serienumret för din AVN726EE i identifieringssyfte. Serienumret står på höljet (inpräglad eller på en etikett).

Serial No. _____

FUJITSU TEN LIMITED

Contact: FUJITSU TEN (EUROPE) GmbH
Mündelheimer Weg 39, 40472 Düsseldorf
F.R.Germany

www.eclipse-web.com/eu/

090002-3211A700
1001 PW (D)